

CARON dal 1960

Caron è un'azienda vicentina che si è sviluppata negli anni specializzandosi esclusivamente nella produzione di veicoli da trasporto fuoristrada. Nata da un'officina meccanica che costruiva speciali pianali da applicare a falciatrici o a motocoltivatori, ha visto il suo evolversi verso la fine degli anni '60 con la progettazione dei primi mezzi da trasporto con caratteristiche off-road. Caron ha da sempre concentrato tutte le sue risorse su questo particolare settore raggiungendo negli ultimi anni un livello di esperienza tale da garantire un prodotto all'avanguardia, espressione di tecnologia e qualità. Un marchio particolarmente attento alle esigenze di una clientela che sempre più pretende di lavorare con efficienza e facilità ma soprattutto nella massima sicurezza. Filosofia sulla quale si basa l'intero sviluppo di un prodotto che nasce dalla progettazione specifica dei cambi e degli assali fino all'allestimento finale, per ottenere il massimo in termini di prestazioni e affidabilità.

CARON è oggi tra i primi costruttori di transporter.

CARON

Via A. De Gasperi 20/A
36060 Pianezze San Lorenzo (VI) - Italy
Tel. +39 0424 470300
Fax. +39 0424 781096



CARON seit 1960

Caron ist eine Firma aus Vicenza, die sich im Laufe der Jahre auf die Herstellung von Geländetransportern spezialisierte. Die Firmengeschichte begann mit einer Mechanikerwerkstatt, in der spezielle Pritschen gebaut wurden, die an Mähmaschinen oder an Motorhacken angebaut wurden. Ende der 60er Jahre entwickelte man dann die ersten Transportfahrzeuge mit typischem Offroad-Charakter. Caron hat bereits von Anfang an seine gesamten Ressourcen auf diesen speziellen Bereich konzentriert und es ist der Firma dank der im Laufe der letzten Jahre gesammelten Erfahrung gelungen, im Hinblick auf Leistungsfähigkeit und Qualität ein Spitzenprodukt zu garantieren. CARON entwickelt Fahrzeuge, die den konkreten Bedürfnissen einer immer anspruchsvolleren Kundschaft entgegen kommen, die immer einfach aber sicher arbeiten will. Die Achsen und Getriebe wie auch jedes andere Bauteil des Fahrwerks werden bei Caron entwickelt: das heißt Leistungen und Zuverlässigkeit.

Heute gehört Caron zu den größten Herstellern von Transportern.

CARON à partir de 1960

Caron est une entreprise en Vicenza qui s'est développée au fil des ans en se spécialisant exclusivement dans la production de véhicules de transport tout-terrain. Née d'un atelier de mécanique qui construisait des plans spéciaux à appliquer à des faucheuses et à des motoculteurs, elle s'est engagée sur une nouvelle voie vers la fin des années 60 avec la conception des premiers moyens de transport tout-terrain. Caron a toujours concentré toutes ses énergies dans ce secteur particulier, atteignant ces dernières années un niveau d'expérience lui permettant d'offrir une production d'avant-garde, synonyme d'efficacité et de qualité. Caron met toujours au point de véhicules répondants au mieux aux besoins concrets d'une clientèle toujours plus exigeante qui veut travailler facilement mais dans toute sécurité. Les essieux et les boîtes de vitesses, de même que tous les autres composants de la structure mécanique des véhicules sont développés par Caron: ça représente fiabilité et hautes prestations.

Aujourd'hui Caron est l'un des plus grands constructeurs de transporteurs.



www.caron.it - info@caron.it



Guarda i nostri video e seguici su
YouTube: CARON Transporter



SERIE AR/ST EVO4



EVO4



EVO 4: L'ultima evoluzione della serie AR/ST CARON

Da tempo punto di riferimento della categoria, la nuova famiglia della serie AR/ST rappresenta il perfetto connubio tra prestazioni di alto livello, indiscussa affidabilità e rinnovamento estetico. Curata sino ai minimi dettagli, la nuova generazione di motoagricole segna l'ennesima evoluzione del marchio CARON: il costante sviluppo di prodotti altamente versatili, dove le prestazioni estreme sposano il design di ultima generazione.

Grazie all'uso di materiali estremamente robusti ma al contempo leggeri e alla distribuzione del peso della meccanica, la serie AR/ST può raggiungere portate fino a 3300 kg, con un peso complessivo omologato di 5 tonnellate. L'ampia gamma dei motori da 2, 3 e 4 cilindri, offre potenze da 25 a 63 cavalli.



EVO 4: die letzte Evolution der CARON Baureihe AR/ST

Die neue Familie der Baureihe AR/ST, die seit langem ein Anhaltspunkt in der Kategorie ist, stellt die perfekte Vereinigung von hochwertigen Leistungen, unzweifelhafter Zuverlässigkeit und ästhetischer Erneuerung dar. Diese neue Traktorgeneration, die ins kleinste Detail erneuert wurde, bildet wieder eine Evolution der Marke CARON: die fortlaufende Entwicklung von hoch vielseitigen Produkte, wo extreme Leistungen mit dem Design der neuesten Generation sich verbinden.

Dank der leichten aber extrem starken Materialien und der Gewichtsverteilung der mechanischen Bauteile, bietet die Baureihe AR/ST Nutzlasten bis 3300 kg mit einem 5 Tonnen zulässigem Gesamtgewicht an. Die breite Motorpalette von 2, 3 und 4 Zylinder begreift Leistungen von 25 bis 63 PS ein.



EVO 4: la dernière évolution de la série AR/ST de CARON

Depuis longtemps point de référence de la catégorie, la nouvelle famille de la série AR/ST représente l'union parfaite entre performances de haut niveau, incontestable fiabilité et rénovation esthétique. Cette nouvelle génération de tracteurs, qui a été soigneusement développée, montre une énième évolution de la marque CARON : le développement constant de produits très polyvalents, où les performances extrêmes se joignent parfaitement au design de dernière génération.

Grâce à l'utilisation de matériaux extrêmement robustes, mais dans le même temps légers, et à la distribution du poids des composants mécaniques, la série AR/ST offre charges utiles jusqu'à 3300 kg avec un poids total homologué de 5 tonnes. La large gamme de moteurs de 2, 3 et 4 cylindres comprend puissances de 25 à 63 CV.

Progettazione specifica delle meccaniche per ottimizzare la distribuzione delle masse e mantenere il baricentro basso

Besondere Planung der Bauteile zur Gewichtsverteilungsoptimierung und niedrigem Schwerpunkt

Conception spécifique de composants mécaniques afin d'optimiser la distribution des masses et conserver un bas centre de gravité



Nuovo design più compatto con riduzione degli sbalzi e miglior angolo di attacco

Neues kompakteres Design zum verkürzten Überhang und besseren Überhangwinkel

Design neuf et compact avec une réduction des porte-à-faux et amélioration de l'angle d'attaque



Le trattrici della serie AR / ST EVO 4 sono state sviluppate per poter offrire mezzi robusti ed affidabili da utilizzare in luoghi difficilmente accessibili, caratterizzati da passaggi stretti e forti pendenze, dove sicurezza e affidabilità devono essere costantemente garantite. Per sfruttare appieno le potenzialità dei veicoli CARON, tutti i modelli possono essere allestiti come veri porta-attrezzi, ampliando le possibilità d'impiego, dal semplice trasporto ai più svariati servizi di manutenzione, e garantendo all'utente l'uso del veicolo durante tutto l'arco dell'anno. Sono infatti disponibili, ma non solo, sollevatori a tre punti posteriori, distributori idraulici supplementari, prese di forza e gancio di traino che permettono quindi diverse applicazioni, come ad esempio atomizzatori, autocaricanti, botti, spandiletami, gru, caricatori forestali.

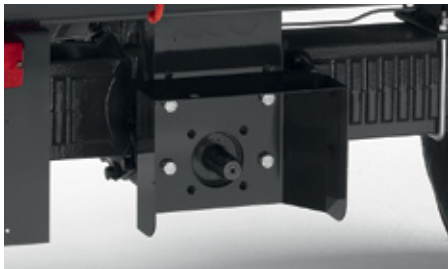


Die Baureihe AR/ST Evo4 wurden entwickelt, um starke und zuverlässige Fahrzeuge anzubieten, die oft durch schwierig zugänglichen Orten mit engen Durchfahrten und Steilgelände fahren sollen, wo Sicherheit und Zuverlässigkeit ständig sichergestellt sein sollen. Um das Potential der Caron Fahrzeuge in vollem Umfang zu nutzen, können alle Modellen als Geräteträger ausgerüstet sein und daher werden die Einsatzmöglichkeiten über das ganze Jahr erweitert, vom einfachen Transport bis zu den verschiedensten Instandhaltungsleistungen. Zur Verfügung stehen, jedoch nicht ausschließlich, Heckhubwerk mit 3-Punkten, zusätzliche Hydrauliksteuerblöcke, Zapfwellen, Anhängerkupplungen zur Ausrüstung mit Geräte wie Spritzgeräte, Aufbauladewagen, Güllefässer, Kräne, Forstkräne.



La série AR/ST Evo 4 a été développée pour offrir véhicules robustes et fiables utilisés dans endroits difficilement accessibles, avec passages étroits et pentes fortes, où sécurité et fiabilité doivent être assurées à tout moment. Afin d'exploiter pleinement les potentialités des véhicules CARON, tous les modèles peuvent être équipés comme porte-outils, en élargissant les possibilités d'utilisation du véhicule toute l'année, à partir du simple transport aux plusieurs services de maintenance. Les options suivantes, mais pas seulement, sont disponibles : relevages arrière à trois points, distributeurs hydrauliques supplémentaires, prises de force, crochet d'attelage etc. pour l'application des équipements comme par exemple atomiseurs, auto-chargeurs du foin, cuves, épandeurs de à fumier, grues, chargeurs forestiers.





Presa di forza posteriore standard

Hintere standard Zapfwelle

Prise de force postérieure standard



Porta-attrezzi posteriore idraulico con attacco a tre punti, removibile, adatto al trasporto di attrezzature ad esempio gru / caricatori forestali, verricelli, spacalegna, seghe...

Entfernbares Hydraulikhubwerk hinten mit 3-Punkt, zum Transport von Geräte wie Kräne, Forstkräne, Seilwinde, Holzhacker, usw., geeignet.

Relevage hydraulique arrière à trois points amovible, pour le transport des équipements, telles que grues/ chargeurs forestiers, treuils, fendeuses, scies...



Distributore idraulico a 2 leve con 3 innesti rapidi dietro il sedile

Hydrauliksteuer mit 2 Hebeln und 3 Anschlüsse hinter dem Sitz

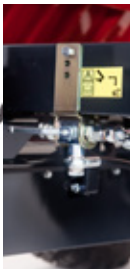
Distributeur hydraulique à 2 leviers et 3 raccords derrière le siège



Gancio di traino posteriore omologato

Zugelassene Anhängerkupplung hinten

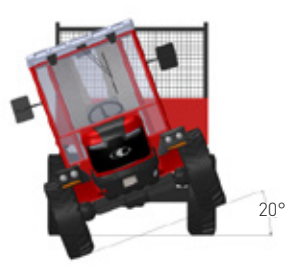
Crochet de traction arrière homologué



Sollevatore con leveraggi per attacco a tre punti posteriore con coppia di sollevamento max di 500 kgm

3-Punkt-kraftheber hinten, Hubkraft max 500 kgm

Relevage hydraulique arrière avec attelage à trois points, couple de levage max 500 kgm.



Lo snodo centrale lineare incorporato permette di mantenere costantemente le quattro ruote a contatto con il suolo anche nei fondi più dissestati

Durch das zentrale Gelenk im Rahmen bleiben die 4 Räder immer im Kontakt auf Boden auch auf sehr schwierige Fläche

L'articulation centrale incorporée dans le châssis assure l'adhérence constante des 4 roues au sol aussi dans les terrains les plus déformés



Il paraurti della serie EVO4 è una fusione di alluminio disegnata per avvolgere e proteggere la parte anteriore del motore, particolare attenzione è stata dedicata all'angolo di attacco

Bei der neuen Baureihe EVO 4 ist die Stoßstange ein Aluminiumguss, der den Vorderteil vom Motor umgibt und schützt. Besonderes Augenmerk auf Überhangwinkel wurde gerichtet

Le pare-chocs de la nouvelle serie EVO 4 est une fusion d'aluminium conçue afin d'envelopper et protéger la partie avant du moteur. Une attention particulière a été accordée à l'angle d'attaque



Serbatoio in plastica con protezione in lamiera

Tank aus Kunststoff mit Blechschutz

Réservoir en plastique avec protection en tôle



Cassetta porta-attrezzi posizionata sotto il piano di carico

Werkzeugkiste unter die Ladefläche

Boîte porte-outils placée au-dessous du plan de chargement



Stacca batteria per i periodi di riposo

Batterieschalter für Ruhezeit

Coupe-circuit de batterie pour le temps du repos



Pianale di carico rinforzato con sponde in tubolare, ribaltabile trilaterale e apertura automatica della sponda posteriore

Verstärkte Ladefläche mit Dreiseitenkipper mit Rohrwände, mit hydraulischer Steuerung und automatischer Öffnung der Hinterwand

Plate-forme de chargement basculante de trois côtés, renforcée, avec ridelles tubulaires et ouverture automatique de la ridelle arrière

La versione AR (articolata) è caratterizzata dallo sterzo idraulico sullo snodo centrale. Rispetto alla versione a ruote sterzanti garantisce un raggio di sterzata ridotto e il passaggio delle ruote posteriori sulla scia di quelle anteriori. Le trattrici AR EVO 4 sono particolarmente maneggevoli e adatte all'impiego in spazi ridotti e passaggi stretti. Le articolate della gamma CARON sono proposte in diverse versioni in base alle dimensioni con ingombri da 160 a 124 cm di larghezza massima.

Die Baureihe AR (Knicklenkung) ist durch eine hydraulische Lenkung am Zentralgelenk gekennzeichnet. Im Vergleich zur Radlenkungsausführung, bietet diese Version einen verkleinerten Wendekreis und die Überfahrt der Hinterräder auf die Spur der Vorderräder an. Die Modelle AR EVO 4 sind handlich und können im wenigen Raum und engen Durchfahrten leicht arbeiten. Verschiedene Versionen mit Breite von 160 bis 124 cm sind möglich.

La version AR (articulée) se caractérise par la direction hydraulique dans l'articulation centrale. Par rapport à la version à roues directionnelles, cette version garantit un moindre rayon de braquage et le passage des roues avant sur l'empreinte des roues arrière. Les tracteurs AR/ST Evo 4 sont particulièrement maniables et appropriés pour une utilisation dans espaces réduits et passages étroits. Les modèles de la gamme CARON sont proposées dans plusieurs versions avec largeurs maximales de 160 à 124 cm.



La versione ST (ruote sterzanti) è equipaggiata con lo sterzo idraulico sulle ruote anteriori. Le trattrici della serie EVO 4 sono caratterizzate da un baricentro basso e nella versione a ruote sterzanti garantiscono la massima stabilità in condizioni estreme e in forti pendenze. Le sterzanti della gamma CARON sono disponibili con varie misure di passi e larghezza.

Die Baureihe ST (Vorderradlenkung) ist durch eine hydraulische Lenkung an den Vorderrädern gekennzeichnet. Die Modelle EVO 4 besitzen einen niedrigen Schwerpunkt und in der Version mit Vorderradlenkung können sie höchste Stabilität auch in schwierigem Gelände mit engen Durchfahrten und steilen Hängen gewährleisten. Verschiedene Breite und Radstände sind möglich.

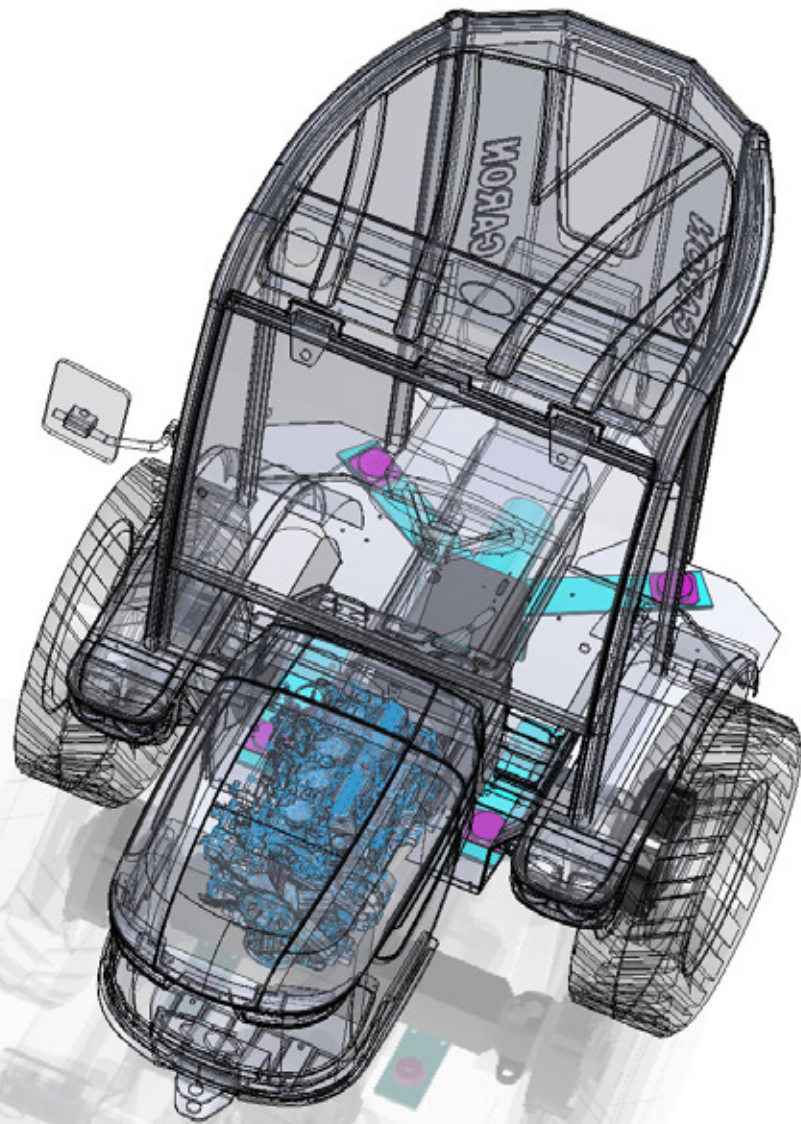
La version ST (à roues directionnelles) se caractérise par la direction hydraulique dans les roues avant. Les tracteurs de la série EVO 4 possèdent un centre de gravité très bas et dans la version avec roues directionnelles ils garantissent la plus grande stabilité possible dans des conditions extrêmes et dans pentes fortes. Plusieurs largeurs et empattements sont disponibles.



Per tutti i modelli della serie AR / ST EVO 4 la scelta dell'allestimento varia dal semplice arco di protezione alle cabine aperte o chiuse complete di riscaldamento. La particolare cura nello sviluppo interno delle cabine, ha permesso di raggiungere negli anni un altissimo livello di confort e spazi interni di manovra unici nella categoria.

Die Modelle der Baureihe AR/ST Evo 4 sind in verschiedenen Ausstattungsvarianten erhältlich, vom einfachen Schutzbügel bis zu offenen oder vollständig geschlossenen Kabinen mit Heizung. Die besondere Sorgfalt auf die innere Entwicklung der Kabine hat zu einem sehr hohen Komfortniveau und einzigartigen inneren Betätigungsraum geführt.

Tous les modèles de la gamme AT/ST Evo 4 sont disponibles avec trois types d'aménagements: simple arceau de sécurité, cabine ouverte ou cabine fermée avec chauffage. L'attention particulière au développement intérieur des cabines a conduit à un niveau de confort très haut et aux espaces intérieurs de manœuvre uniques.



Il sistema di sospensione della piattaforma di guida su silent-block isola l'operatore dal motore e dal resto della meccanica e garantisce il contenimento delle vibrazioni e della rumorosità. Tutto ciò si traduce in una marcia più comoda su qualsiasi fondo senza sacrificare prestazioni e stabilità

Die Federungssystem der Führerplattform auf Silentblock isoliert den Fahrer vom Motor und vom Rest des Fahrwerks und so reduziert Vibrationen und Geräuscentwicklung: das bedeutet ein bequeme Fahren auf alle Boden, ohne Leistung und Stabilität zu beschränken

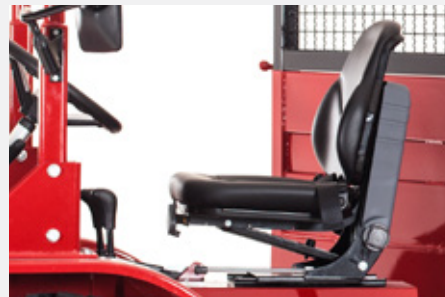
Le système de suspension de la plate-forme de conduite sur silent-block isole l'opérateur du moteur et de la mécanique en réduisant ainsi les vibrations et le bruit. Tout ceci se traduit par une marche plus confortable sur tous types de sols sans transiger sur les prestations et la stabilité



Il vetro anteriore della cabina è apribile. Le portiere inoltre si possono smontare facilmente per arieggiare meglio la cabina nelle giornate più calde

Man kann die Windschutzscheibe öffnen. Dazu können die Kabinetüren demontiert werden, um die Kabine bei warmen Tage besser zu lüften

Le parebrise de la cabine est ouvrant. On peut aussi facilement démonter les portes pour mieux aérer la cabine pendant les journées plus chaudes



Il sedile di guida con molleggio meccanico dispone di ampie regolazioni e permette di trovare la posizione migliore per lavorare

Mechanisch gefederter Fahrersitz mit verschiedenen Einstellmöglichkeiten, um immer die beste Position beim Arbeiten zu finden

Le siège conducteur avec suspensions mécaniques et différents réglages permet de trouver la position optimale pour travailler



Il quadro strumenti digitale fornisce tutte le informazioni necessarie al corretto funzionamento del veicolo

Über den Digitaldisplay werden alle wichtigen Daten zum richtigen Betrieb vom Fahrzeug angezeigt

Sur le display numérique s'affichent toutes les informations nécessaires pour le bon fonctionnement du véhicule



Impianto di riscaldamento della cabina con regolazione a due velocità

Heizungsanlage in der Kabine, Einstellungsmöglichkeit mit 2 Geschwindigkeiten

Chauffage de la cabine avec régulation à deux vitesses.



Nella nuova serie EVO 4 le luci sono state trasferite sui parafranghi per diminuire lo sbalzo anteriore, riducendo così la lunghezza totale e migliorando l'angolo di attacco

Bei der neuen Baureihe EVO 4 finden die Scheinwerfer sich auf den Kotflügel, um den vorne Überhang zu vermindern und deshalb wird die Gesamtlänge verkürzt und der Überhangwinkel verbessert

Dans la nouvelle série EVO 4 les feux ont été transférés sur le garde-boue afin de diminuer le porte-à-faux avant, en réduisant donc la longueur totale et en améliorant l'angle d'attaque



Luci diurne a LED, per una migliore visibilità del mezzo

Led Tagfahrleuchten zu einer besseren Sichtbarkeit des Fahrzeuges

Feux de circulation de jour à Led pour une meilleure visibilité du véhicule



Posto di guida centrale con comandi disposti secondo la massima ergonomia

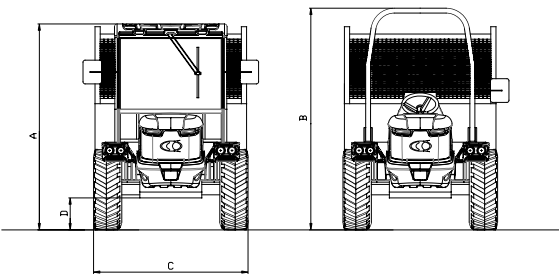
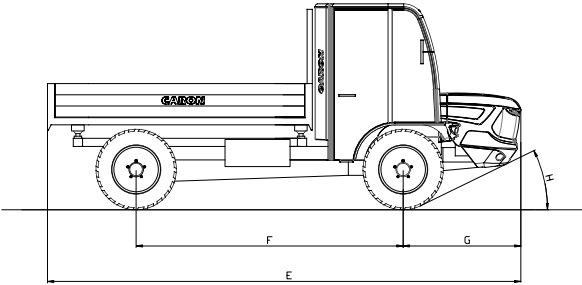
Zentrale Fahrposition mit extrem ergonomisch angeordneten Bedienelemente

Poste de conduite centrale avec commandes disposées de façon ergonomique

MODELLO - MODELL - MODELE	690 EVO4	670 EVO4	660 EVO4	630 EVO4	590 EVO4	570 EVO4	560 EVO4	390 EVO4	340 EVO4	240 EVO4	190EVO4	140 EVO4	
MOTORE - MOTOR - MOTEUR	Lombardini LDW2204T	Lombardini LDW2204	VM D703E3	Lombardini LDW1603	Lombardini LDW2204T	Lombardini LDW2204	VM D703E3	Lombardini LDW1603	Lombardini 9LD626,6	Lombardini 9LD626,6	Lombardini LDW1603	Lombardini 9LD626,6	
n° CIL / cm³ - ZYL.ANZAHL/cm³ - N.CYL/cm³	4 / 2199	4 / 2199	3 / 2082	3 / 1649	4 / 2199	4 / 2199	3 / 2082	3 / 1649	2 / 1248	2 / 1248	3 / 1649	2 / 1248	
TIPO - TYP - TYPE	Turbo Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Turbo Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	
RAFFREDDAMENTO - KÜHLUNG - REFRROIDISSEMENT	Acqua - Wasser - Eau	Acqua - Wasser - Eau	Acqua - Wasser - Eau	Acqua - Wasser - Eau	Acqua - Wasser - Eau	Acqua - Wasser - Eau	Acqua - Wasser - Eau	Acqua - Wasser - Eau	Acqua - Wasser - Eau	Aria - Luft -Air	Aria - Luft -Air	Acqua - Wasser - Eau	Aria - Luft -Air
KW (CV) - KW (PS) - KW (CV)	46 [63]	36,6 [50]	36 [49]	29 [40]	46 [63]	36,6 [50]	36 [49]	29 [40]	18,2 [25]	18,2 [25]	29 [40]	18,2 [25]	
SERBATOIO - TANKFASSUNGSVERMÖGEN - CAPACITE DU RESERVOIR	50 lt								30 lt				
MASSA TOTALE - GESAMTGEWICHT - POIDS TOTAL	5000 kg				3500 kg								
MASSA A VUOTO - LEERGEWICHT - POIDS A VIDE	1770 kg			1700 kg	1770 kg			1700 kg	1590 kg		1460 kg	1350 kg	
MASSA RIMORCHIABILE ANHÄNGELAST POIDS REMORQUABLE	AR: 1000 - 3740 kg ST: 1000 - 5610 kg			AR: 1000 - 3600 kg ST: 1000 - 5000 kg	AR: 1000 - 3740 kg ST: 1000 - 5610 kg			AR: 1000 - 3600 kg ST: 1000 - 5400 kg	AR: 1000 - 2770 kg ST: 1000 - 2770 kg		AR: 1000 - 3600 kg ST: 1000 - 5400 kg	AR: 1000 - 2770 kg ST: 1000 - 2770 kg	
CAMBIO - SCHALTGETRIEBE - BOÎTE DE VITESSES	Sincronizzato a 24 velocità [16+8] - Synchronisiert, 24 Gänge [16+8] - Synchronisée, 24 vitesses [16+8]									12+6		6+3	
VEL. MAX. (km/h) - MAX. GESCHWINDIGKEIT - VITESSE MAX.	40											30	
TRAZIONE - ANTRIEB - TRACTION	4 ruote motrici con riduttori e disinnesto della trazione anteriore - Vierradantrieb, mit Untersetzungsgetriebe und Ausschaltung des Vorderradantriebs - A 4 roues motrices avec réducteurs et débrayage de la traction avant										4 ruote motrici permanente - Vierradantrieb, permanent - A 4 roues motrices, permanente		
DIFFERENZIALI - DIFFERENTIALE DIFFERENTIELS	Su entrambi gli assi con bloccaggio del differenziale posteriore - An beiden Achsen mit Differentialsperre hinten - Sur les deux essieux avec blocage du différentiel arrière												
FRENI DI SERVIZIO FUSSBREMSEN FREINS DE SERVICE	Idraulici a doppio circuito agenti sulle 4 ruote con masse frenanti flottanti , Ø 290 mm - Hydraulisch mit Doppelkreislauf, auf 4 Räder, mit schwimmend gelagerten Massen Ø 290 mm - Hydrauliques à double circuit sur les 4 roues, avec mâchoires flottantes Ø 290 mm				Idraulici a doppio circuito agenti sulle 4 ruote con masse frenanti ø 290 mm - Hydraulisch mit Doppelkreislauf auf 4 Räder, mit Massen Ø 290 mm - Hydrauliques à double circuit sur les 4 roues, avec mâchoires Ø 290 mm								
FRENO DI STAZIONAMENTO HANDBREMSE FREIN DE STATIONNEMENT	Meccanico agente sulle ruote posteriori - Mechanisch, auf hintere Räder wirkend - Mécanique agissant sur les roues postérieures												
STERZO - LENKUNG DIRECTION	AR: Idraulico sullo snodo centrale - Hydraulisch, am Zentralgelenk - Hydraulique, dans l'articulation centrale ST: Idraulico sulle ruote anteriori - Hydraulisch, an den Vorderrädern - Hydraulique, dans les roues avant												
CASSONE - LADEPRITSCHEN BENNE	Rinforzato con sponde in tubolare, ribaltabile trilaterale a comando idraulico - Verstärkter Dreiseitenkipper mit Rohrwände, mit hydraulischer Steuerung - Renforcée, basculante hydraulique de trois côtés, avec ridelles tubulaires												
PIATTAFORMA - PLATTFORM PLATE-FORME	Piattaforma di guida sospesa su silent-block - Führerplattform auf Silentblock - Plate-forme de conduite sur silent-block												
ALLESTIMENTO - AUSSTATTUNG AMENAGEMENT	Arco di protezione omologato / Cabina aperta con parabrezza apribile / Cabina chiusa omologata con impianto di riscaldamento e parabrezza apribile - Zulässiger Schutzbügel / offene Kabine, mit zu öffnender Windschutzscheibe / Zugelassene geschlossene Kabine, mit Heizung und mit zu öffnender Windschutzscheibe - Arc de sécurité homologué / Cabine ouverte avec pare-brise qu'on peut ouvrir / Cabine fermée homologuée, avec chauffage et pare-brise qu'on peut ouvrir												
PRESA DI FORZA - ZAPFWELLE PRISE DE FORCE	PTO posteriore a 2 velocità 540/1000 giri/min. - Hintere standard Zapfwelle, zwei Geschwindigkeiten 540/1000 Umdr/min - Prise de force postérieure standard, 2 vitesses 540/1000 ts/min									PTO post. standard a 2 velocità 300/540 giri/min. - Hintere standard Zapfwelle, zwei Geschwindigkeiten 300/540 Umdr/min - Prise de force postérieure standard, 2 vitesses 300/540 ts/min		PTO posteriore standard a 540 giri/min. - Hintere standard Zapfwelle, 540 Umdr/min - Prise de force postérieure standard, 540 ts/min	
OPTIONALS - OPTIONEN OPTIONS	Gancio traino omologato / Porta-attrezzi posteriore rimovibile / Distributore idraulico a 2 leve con 3 innesti rapidi dietro sedile/cabina / Sollevatore posteriore con attacco a tre punti - Zugelassene Anhängerkupplung hinten / Entfernbarer Kraftheber hinten / Hydrauliksteuer mit 2 Hebeln und 3 Anschlüsse hinter Sitz/Kabine / Dreipunktkraftheber hinten - Crochet de traction homologué arrière / Relevage hydraulique arrière amovible / Distributeur hydraulique à 2 leviers et 3 raccords, derrière siège/cabine / Relevage hydraulique arrière à trois points												
PNEUMATICI - BEREIFUNG PNEUS	10.0/75-15.3 (di serie - serienmäßig - en série) / 280/70 R16 (solo passo lungo - nur bei langem Radstand - seulem. empattement long) / 31x15.50-15 (solo versione AR - nur AR Ausführung - seulem. Version AR) / 7.5L-15 (solo versione AR stretta - nur AR-schmale Ausführung - seulem. Version AR étroite) / Coppia ruote gemelle posteriori 6.50-16 con attacco rapido - Doppelbereifung hinten 6.50x16 mit SV - Roues jumelles arrière 6.50x16 avec attelage rapide										10.0/75-15.3 7.5L-15		

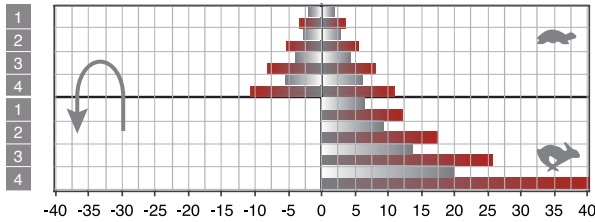
Mod		A	B	C	D	E	F	G	H
AR	100	201	218	124-140	25	425	208	113	26
	200 - 300	201	218	124-178	25	446	232	113	26
	500	201	218	124-178	25	481	252	113	24
	630	201	218	140-178	25	446	232	123	26
	600	201	218	140-178	25	481	252	123	24
ST	100	201	218	140-152	25	420	203	113	26
	200 - 300	201	218	152	25	441	222	113	26
	500	201	218	152-160	25	481	252	123	24
	630	201	218	152	25	441	222	113	26
	600	201	218	152-160	25	481	252	123	24

Dimensioni in cm
Abmessungen in cm
Dimensions en cm

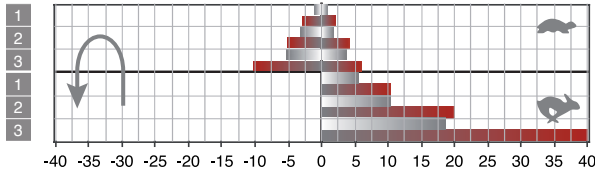


Mod.	Standard		Alternativi - Alternativen - Alternatives			
	ST/AR	ST	AR			
100	135x210x36			120x210x36		
240 - 340	147x230x40			120x230x40	135x230x40	
390	147x230x40	147x256x40*	155x256x40*	120x230x40	135x230x40	
630	147x230x40	147x256x40*	155x256x40*	135x230x40		
500	147x256x40	147x230x40**	155x256x40	135x256x40	135x230x40	120x230x40**
600	147x256x40	147x230x40**	155x256x40	135x256x40	135x230x40	

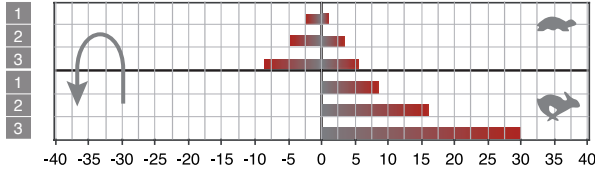
* Passo corto
Kurzer Radstand
Empattement court
** Passo lungo
Langer Radstand
Empattement long



Schema cambio 16+8
Schaltgetriebediagramm 16+8
Schéma boîte de vitesses 16+8



Schema cambio 12+6
Schaltgetriebediagramm 12+6
Schéma boîte de vitesses 12+6



Schema cambio 6+3
Schaltgetriebediagramm 6+3
Schéma boîte de vitesses 6+3



Tutti i dati, le descrizioni e caratteristiche tecniche riportate sono a titolo puramente indicativo e non impegnativo